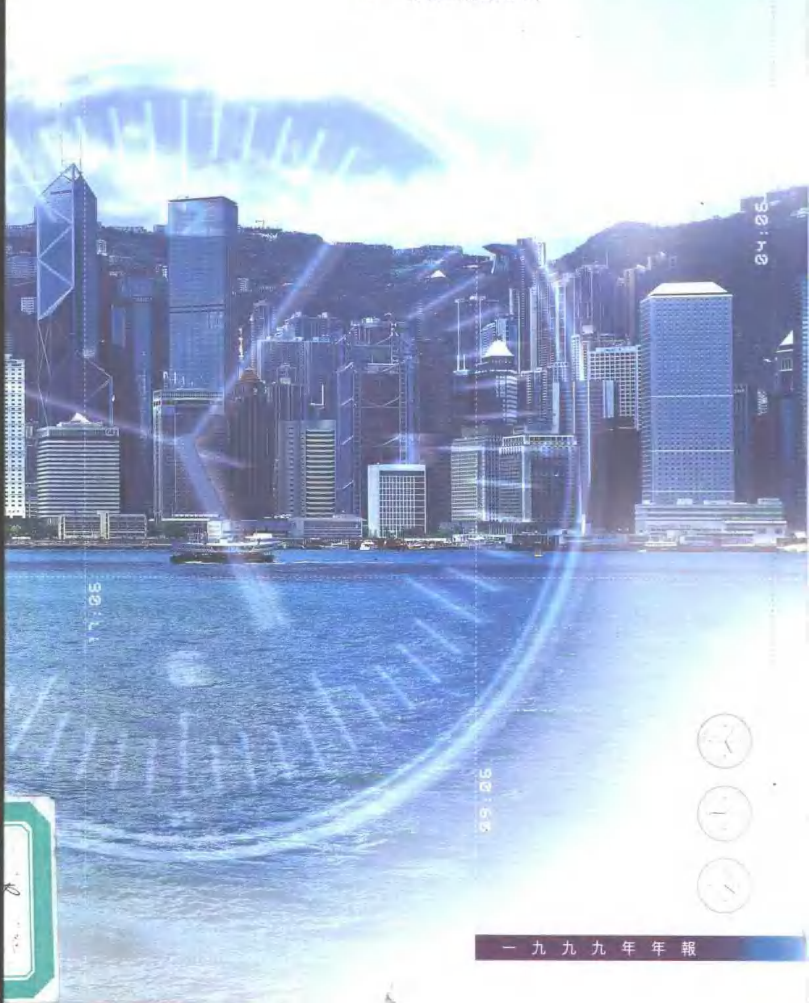




HONG KONG MONETARY AUTHORITY

香港金融管理局



一九九九年年報

目錄

2	1999 年要聞摘錄
4	總裁報告
8	諮詢委員會
12	總裁委員會
14	經濟及銀行業概況
30	貨幣穩定
36	銀行體系的穩定
52	市場基礎設施
58	香港的國際金融中心地位
64	儲備管理
70	外匯基金
88	金管局的社會聯繫
94	「電腦二千年問題」
104	行政
108	1999 年大事紀要
119	附錄及附表

除特別註明外，本年報內所有金額均以港元為單位。



Z0030878

1999 年要聞摘錄

經濟及銀行業概況



香港經濟在本年第2季擺脫衰退局面，銀行資產質素在第4季有所改善。

貨幣穩定



3月起每月公布貨幣發行局帳目，是進一步提高透明度的其中一項新措施。

香港金融研究中心在8月開幕。

銀行體系的穩定



銀行改革方案在7月公布，目的是消除妨礙競爭的屏障及提高銀行體系的安全性。

市場基礎設施



外匯基金債券在8月開始在聯合交易所上市。

香港的國際金融中心地位



金管局在亞太經合組織合作計劃中擔任領導角色，推動本地債券市場的發展。

金管局在9月代表香港參加金融穩定論壇。

儲備管理



盈富基金在11月推出。

外匯基金的累計盈餘在年內增加20%。

金管局的社會聯繫



金管局資源中心在1月啟用。

《香港貨幣銀行用語匯編》在5月出版。

「電腦二千年問題」



本港銀行界在6月已完成解決「電腦二千年問題」的工作。

本港金融服務界順利過渡新千禧年。

行政



土地基金辦公室員工併入金管局編制的程序在7月完成。



總裁報告



復甦的一年

1999年，困擾了香港15個月的經濟衰退終告結束，經濟開始恢復增長，由於市場穩定及信心重現，接近年底時的經濟復甦勢頭逐漸增強。本地生產總值於第2季由負數轉為正數增長，全年更錄得2.9%的增幅。年內失業率維持高企，但已由年初6.3%的高峰下跌至年底時的6.0%。本港股市已收復亞洲金融危機期間的全部失地，在最後一個交易日更以全年高位16,962點收市。

本港銀行業經歷了過去兩年的金融風暴，並未受到嚴重影響，在1999年更取得較1998年為佳的業績。1998年的兩大顧慮逐漸消除：其一是亞洲金融

“本港銀行業經歷了過去兩年的金融風暴，並未受到嚴重影響，在1999年更取得較1998年為佳的業績。”

危機持續不散引致的不履行貸款，在1999年的準備金撥備已見減少，其二是小資企業債務問題，亦能以具建設性的方案處理。整體而言，今年各銀行業績有所改善，部分銀行的盈利更錄得駭人的增長。

年內外匯基金資產增加一成，並於12月底突破1萬億元的水平。資產增加的主要原因，是在1998年8月入市行動中購入的香港股票組合錄得巨額利潤。入市行動是因應當時形勢而必須作出的決定，目的是使本港金融市場回復穩定。至今入市的理據已獲普遍承認，並且證明收到預期效果。儘管日後很難

一年內外匯基金資產增加一成。

再會有這類的意外之財，但作為全港市民共同擁有的官方儲備大幅度增加，確實是入市行竊一項受人歡迎的間接收穫。

香港股票組合由外匯基金投資有限公司管理，獨立於金管局運作以外。該公司在11月成功推出盈富基金，為有序及漸進式出售大部分香港股票組合的計劃邁出了重要的一步。

居安思危，防患未然

金管局利用這一年穩步復甦的機會，致力檢討及強化各項政策，其中特別注意在亞洲金融危機汲取的經驗，並為未來推行重大改革營造適當條件。

1999年是外匯基金諮詢委員會轄下貨幣發行委員會自1998年夏季成立以來首次全年運作。貨幣發行委員會全面檢討了貨幣發行局的運作，並監察在1998年9月推出的強化措施的進度。這一年內，委員會進一步推行多項對貨幣發行局制度的改革，目的是提高透明度及鞏固規範化的自動運作原則。另

一方面，金管局在8月成立香港金融研究中心，鼓勵對香港及亞洲貨幣政策、銀行及金融業具深遠影響的課題進行研究。隨著金管局倫敦代表辦事處在9月正式開幕，我們為全球24小時無條件履行兌換保證（作為本港聯繫匯率制度的主要組成部分）而作出的安排已告全部完成。

“這一年內，委員會進一步推行多項對貨幣發行局制度的改革，目的是提高透明度及鞏固規範化的自動運作原則。”

除了在本港推行適當措施以提高貨幣制度的透明度及穩定外，我們亦在國際層面積極呼籲全球金融市場提高透明度及風險管理的標準，金管局代表香港參與多項國際組織及活動，其中包括新成立的金融穩定論壇，共同探討市場波動的成因及提出解決方案，避免細小開放型的市場再受衝擊。儘管國際上已就探討問題本質及解決方法的初步構思取得不少共識，但有大量工作仍有待完成，才可落實具體方案。全球市場暫告回復穩定，但現實環境變幻莫測，我們切記不要誤以為市場穩定將會永久維持，金管局與各國監管機構在這方面的工作亦不可鬆懈。我們從1997年的經驗中已明白金融風暴來勢迅速，爆發前亦可能毫無先兆。在問題出現後才緊急應變，還不如防患於未然，計劃周詳，推行有建設性的防範措施。

規劃遠景藍圖

12月31日午夜踏入新世紀的一刻，香港及全球各地都充分體會到推行實質的預防措施所能帶來的益處。經過長時間及廣泛的修正工作及制定應變計劃，本港的電腦系統順利過渡2000年各個關鍵時期，對公眾引起的不便亦減至最少。對整體金



“經過長時間及廣泛的修正 融界——特別是銀行業——來說，徹底解決「電腦二千年問題」及維持公
工作及制定應變計劃， 眾對妥善保存金融資料記錄的信心，都是成功處理這個問題的關鍵目
本港的電腦系統順利過度 標。在達到這些目標的過程中，金管局的監管措施及公眾傳訊策略扮演
2000年各個關鍵時期， 了非常重要的角色。長遠而言，整體銀行業已藉著處理「電腦二千年問
對公眾引起的不便亦減 題」的機會而將電腦系統廣泛更新，在制定應變計劃及危機處理上亦汲
至最少。” 取了寶貴的經驗。

銀行界應付「電腦二千年問題」之餘，亦將焦點放在應用新科技及推出更先進的服務上。有見及此，金管局已推出一系列監管措施改革，以配合本港銀行業進入21世紀的發展。繼於1999年1月發表一項大型顧問報告、以及於年初進行公眾諮詢後，金管局在7月宣布銀行業改革方案，預計於未來數年內陸續推行。這套方案的目的，是在維持銀行業安全及穩健標準的前提下消除妨礙競爭的屏障。

銀行業改革方案於1999年開始推行，其中包括澄清金管局作為最後貸款人的角色、放寬對境外銀行「一家分行」的限制，以及准許有限制牌照銀行使用即時支付結算系統。改革方案將於2000年及2001年繼續進行，具體上包括進一步撤銷利率規則、詳細研究應否加強存款保障及設立信貸資料庫的構思，以及檢討銀行三級發牌制度與進入市場的準則。目前正在進行的工作包括改進披露財務資料制度、制定較規範化的風險為本的銀行監管制度，以及提高銀行的企業管治標準。另一方面，鑑於電子銀行業發展迅速，有如雨後春筍，金管局將會致力確保監管政策及措施能配合這方面的新需要及挑戰。

鑑於本港銀行業面對本地及全球的環境變化迅速、競爭日漸激烈，金管局在上述各項改革中的角色，是為促進本港銀行業的發展而營造有利條件，而非主導其發展方向。在新環境下銀行能作出適當的策略性部署，以能繼續生存，固然是銀行本身的決定。但由於商業競爭及科技創新對左右銀行生存空間的影響力越來越大，銀行業務規模的大小顯然已變得極為重要。面對這種挑戰，較細小的銀行可採取的一項對策就是進行整固。儘管香港銀行的整固步伐一直落後於全球大趨勢，但跡象顯示它們似乎已開始明白業務整固的益處；近期多家銀行組成策略性聯盟，推出強制性公積金產品，便是一例。

“改革方案將於2000年及2001年繼續進行，具體上包括進一步撤銷利率規則、詳細研究應否加強存款保障及設立信貸資料庫的構思，以及檢討銀行三級發牌制度與進入市場的準則。”

在發展較大型金融基礎設施，以促進本港金融交易及與海外聯網的計劃上，金管局在1999年內取得多方面的進展。繼於1998年與澳洲及新西蘭債券市場聯網後，香港

“金管局推行了多項有助
促進本港債券市場發展的
新計劃。”

織就發展亞太區債券市場的計劃。

1999年，金管局亦為一個主要基建項目奠定根基，有助香港在其金融中心的發展上踏出重要里程碑。在1999年下半年，金管局為香港設立先進的美元結算系統已作好不少準備。預期該系統會在2000年啟用，屆時在香港時常進行的各項美元交易將可迅速結算，不但提高效率，亦可減少結算風險。

迎向新千禧年

有關強化貨幣發行局制度的措施，改革銀行業，發展基礎設施，以至推動國際金融架構改革等工作，都在不同程度上涵蓋金管局職務的五大指導原則：穩定、透明、安全、具公信力及有效率。我們相信這些條件完全符合香港作為國際金融中心的需要，以及社會各界對本港金融體系的期望。在1999年，我們特別致力向公眾解釋我們的政策，並盡量廣開渠道聽取公眾意見。我們計劃在2000年更進一步，推出更多新措施，其中一項是舉辦本港金融及銀行業的展覽。

“金管局職務的五大指導

原則：穩定、透明、安

全、具公信力及有效率。

這些條件完全符合香港作

為國際金融中心的需要，

以及社會各界對本港金融

體系的期望。”

踏入新千禧年，加上全球市場一體化、創新科技及中國將會加入世界貿易組織等因素，在多個層面上將會為香港帶來新機會，有利於本港國際金融中心地位的進一步發展。此外，目前的經濟復甦，亦會使我們更具活力及更有信心迎接這些機會。但我們仍應該注意這些機會背後隱藏的風險及不明朗因素。最主要的不明朗因素，是工業國（特別是美國）經濟發展失衡，以及由科技服務構成的新經濟的過熱跡象，會否製造新一輪的金融風暴，帶來連鎖式的影響。最大的風險，則是我們只熱衷於創新或滿於現狀，忽略了全球金融體系仍然存在的缺點，因而沒有採取適當措施予以糾正。

任志剛

任志剛
總裁

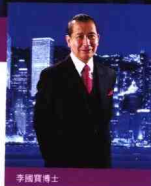


諮詢委員會

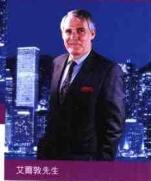
外匯基金諮詢委員會

根據《外匯基金條例》第3(1)條，財政司司長行使對外匯基金的控權時，須諮詢外匯基金諮詢委員會的意見。財政司司長為外匯基金諮詢委員會的當然主席，其他委員則由香港特別行政區行政長官委任。

外匯基金諮詢委員會的責任，是就運用外匯基金的一般政策，向負責管理外匯基金的財政司司長提供意見。成員以個人身分加入委員會。委員會定期開會，在其他情況下，如有需要徵詢特別意見亦會召開會議。



李國寶博士



艾國銳先生

主席

曾蔭權先生, JP#
財政司司長

委員

任志剛先生, JP
金融管理局

艾爾敦先生,

香港上海滙豐銀行有限公司主席

戴維思先生, JP*

渣打銀行集團執行董事

張建東先生, JP*

畢馬威會計師事務所首席合夥人

李國寶博士, LL.D, JP*

東亞銀行主席兼行政總裁

孔祥勉博士

渣打第一銀行董事長

梁小庭先生,

中國銀行董事

梁錦松先生, GBS, JP#

美國大通銀行亞太區主席

王于濤教授, SBS

香港大學商學院院長

秘書

阮國恒先生

(任期至 1999 年 4 月 22 日止)

文基賢先生

(任期由 1999 年 4 月 23 日起)

外匯基金諮詢委員會

轄下的貨幣發行委員會

主席

任志剛先生, JP
金融管理局

委員

簡達恆先生, JP
香港金融管理局副總裁

陳德霖先生, SBS, JP
香港金融管理局副總裁

黎定得先生, JP
香港金融管理局副總裁

張建東先生, JP
畢馬威會計師事務所首席合夥人

李國寶博士, LL.D, JP*
東亞銀行主席兼行政總裁

祈建滔先生
景順投資管理有限公司集團首席經濟師

曾澍基教授
香港浸會大學經濟系

王于濤教授, SBS
香港大學商學院院長

梁小庭先生
中國銀行董事

秘書

阮國恒先生
(任期至 1999 年 4 月 22 日止)

文基賢先生
(任期由 1999 年 4 月 23 日起)



銀行業務諮詢委員會

主席

曾蔭權先生, JP*

財政司司長

當然委員

任志剛先生, JP

金融管理專員

委員

劉金寶先生

中國銀行代表

戴維思先生, JP

渣打銀行代表

柯清輝先生

香港上海匯豐銀行有限公司代表

(任期由2000年1月1日起)

鮑文德先生

陳坤耀教授, JP

(任期由1999年12月1日起)

馮鈺斌先生

李王佩玲女士

(任期由2000年1月5日起)

李國寶博士, LL.D., JP*

宮崎泰史先生

(任期由1999年12月1日起)

錢乃驥先生

(任期由1999年12月1日起)

王守業先生, JP

容顯文先生

林紀利先生

香港上海匯豐銀行有限公司代表

(任期至1999年12月31日止)

湛萬韶先生

(任期至1999年11月30日止)

賈力行先生

(任期至1999年11月30日止)

羅正威先生, SC

(任期至1999年11月30日止)

谷村健先生

(任期至1999年4月26日止)

秘書

李永誠先生

接受存款公司諮詢委員會

主席

曾蔭權先生, JP*
財政司司長

聶高斯先生

當然委員

任志剛先生, JP
金融管理局

蘇禮文先生

陳玉光先生

委員

沈聯濤先生, SBS
證券及期貨事務監察委員會代表

貝思賢先生
(任期至1999年3月30日止)

吳國威先生
香港有限牌照銀行及接受存款公司公會代表

張國基先生
(任期至1999年4月1日止)

祁仕維先生

櫻井健博先生
(任期至1999年6月17日止)

張永光先生
(任期由1999年3月31日起)

秘書

李永誠先生

賀建信先生
(任期由1999年3月31日起)

笠松重保先生
(任期由1999年10月27日起)

李家祥議員, JP*

莫偉健先生

苗保羅先生

* 行政會議成員

* 立法會議員

* 外匯基金諮詢委員會轄下審核委員會成員。
審核委員會由張建東先生出任主席。



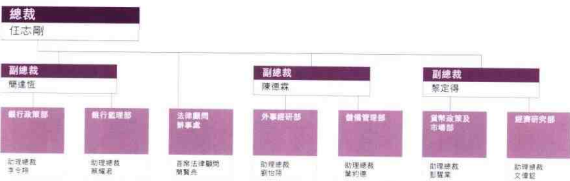
總裁委員會

總裁委員會每星期開會一次，目的是向總裁匯報金管局各部門主要工作的進度，並就與金管局運作有關的政策事務向總裁提供意見。



總裁
任志剛, JP

任先生於1993年4月金管局成立時即擔任總裁之職。任先生於1971年加入香港政府為統計主任，並於1976年調任經濟主任。在1982年，任先生獲任命為首席助理金庫司，開始參與香港的貨幣與金融事務，並於1983年協助推行香港的聯繫匯率制度。任先生於1985年出任副金庫司，並於1991年獲委任為外匯基金管理局局長。



副總裁
簡達恆, JP

簡達恆先生負責所有銀行政策及監管的事務。簡達恆先生於1993年金管局成立時即出任現職。在此之前，簡達恆先生於1991年由英倫銀行借調至香港，出任銀行監理專員，負責銀行監管事務。



副總裁
陳德霖, SBS, JP

陳德霖先生負責儲備管理、對外關係、行政及財務事務。陳先生於1976年加入香港政府為政務主任。在1991年，陳先生獲委任為外匯基金管理局副局長（貨幣管理）。陳先生於1993年金管局成立時加入，出任助理總裁，並於1996年晉升為副總裁。



副總裁
黎定得, JP

黎定得先生負責貨幣政策及運作、支付系統及研究事務。黎定得先生於1999年1月加入金管局。在此之前，黎定得先生任職於英倫銀行，先後擔任多間高層職位。黎定得先生於1982年至1985年間在香港政府擔任副金庫司。在多年的中央銀行工作中，黎定得先生也曾任職於國際結算銀行，以及為國際貨幣基金組織擔任多項顧問職務，其中包括駐於前蘇聯成員國的工作。



首席法律顧問
簡實亮, JP

簡實亮先生於1993年金管局成立時加入，擔任首席法律顧問。簡實亮先生為大律師，於1987年至1993年期間在香港政府金融科擔任法律顧問。



助理總裁（外事經研）
劉怡翔, JP

劉先生於1994年赴主管外事經研部，負責金管局的對外關係事務。劉先生於1993年金管局成立時加入，擔任貨幣政策處處長。在此之前，劉先生於1979年加入香港政府為政務主任，在1986年至1990年期間出任香港駐門內瓦副領事館副常設代表，其後於1991年加入外匯基金管理局為助理總裁（貨幣管理）。



助理總裁（貨幣政策及市場）
彭醒榮, JP

彭先生負責貨幣政策及公開市場操作、支付及債券結算系統、外匯基金票據及債券計劃，以及債券市場發展等事務。1997年12月起，彭先生同時兼任香港按揭證券有限公司總裁。彭先生於1994年加入金管局。在此之前，彭先生於1979年加入香港政府為政務主任，並曾出任貿易署助理署長及助理銀行監理專員。



助理總裁（銀行監理）
蔡耀君, JP

蔡先生負責銀行監理事務。蔡先生於1993年金管局成立時加入。在此之前，蔡先生於1974年加入銀行業監理處，其後被借調至英倫銀行工作1年，於1990年成為助理銀行監理專員。在1990年，蔡先生被借調至外匯基金管理局，為期3年。蔡先生於1994年獲委任為金管局銀行政策處處長，於1994年調任行政處處長，再於1995年獲委任現職。



助理總裁（銀行政策）
李令翔, JP

李先生的主要職責包括制訂銀行監管及發展政策，以及處理《銀行業條例》及有關法例的修訂，以確保政策及法律制度不斷配合監管的需要。李先生於1993年加入金管局。在此之前，李先生於1982年加入香港政府為政務主任，並於1990年獲委任為首席助理金融司。李先生於1993年12月加入金管局為銀行業務拓展處處長，並於1996年獲委任現職。



助理總裁（儲蓄管理）
葉鈞德, JP

葉小姐負責外匯基金的投資事務。葉小姐於1996年加入金管局。在此之前，葉小姐曾在摩根信託銀行、羅賓齊投資公司及萬國寶通銀行工作。



行政總裁（外匯基金投資有限公司）
李陳倩文

李太太在1998年10月獲委任為外匯基金投資有限公司的行政總裁。李太太在1997年12月加入金管局，負責管理土地基金及土地基金辦公室。李太太於1982年加入香港政府為政務主任。李太太曾在倫敦富林斯工作3年，並於渣打銀行出任高級投資經理。為期4年，專門負責全球股票業務。李太太於1993年加入東方匯理資產管理（香港）有限公司為首席投資經理。



助理總裁（經濟研究）
文偉銳

文偉銳先生於1998年加入金管局為助理總裁（經濟研究），負責經濟研究及市場研究事務。在1980年至1989年期間，文偉銳先生任職於加拿大銀行及加拿大政府財政部，負責研究及政策工作。在1990年至1997年期間，文偉銳先生在國際貨幣基金組織先後出任多項高級職位，專門負責香港等亞洲市場的經濟研究。



28:22





經濟及銀行業概況

經過亞洲金融危機導致經濟突然逆轉的時期，香港經濟在1999年恢復增長。年底時復甦動力增強，股市在最後一個交易日以全年最高位收市，市場在一片樂觀氣氛下結束1999年。



經濟及銀行業概況

香港經濟在 1999 年強勁反彈，

全年實質本地生產總值增長

2.9%。對本港銀行業來說，

1999 年也是進行整固的一年。

隨着消費者信心以及投資氣氛有

所改善，預計 2000 年經濟復甦

的動力會進一步增強。此外，

由於資金環境穩定，並預期呆壞

帳撥備會減少，因此相信銀行業

在 2000 年的盈利會繼續改善。

經濟回顧

概覽

本港經濟在 1999 年第 2 季走出谷底，並於下半年強勁反彈，全年實質本地生產總值增長 2.9%。私人消費開支在 1999 年第 2 季回升，私營機構投資下跌速度在下半年也有所放緩。無論是勞工市場或消費物價下跌的情況均有跡象顯示已趨於穩定。對外方面，商品出口於下半年錄得顯著升幅；而隨着旅遊業表現強勁，訪港旅客人數大幅增加，服務業出口於年內也錄得強勁增長。

本地金融市場在 1999 年顯著改善。利率波幅大为收窄；而對巴西金融危機、廣東國際信托投資公司（廣信）倒閉，以及台灣海峽局勢緊張等事件，利率也不過短暫上揚。1999 年本地利率平均較 1998 年為低，主要反映風險溢價下降。港元與美元長期利率的息差收窄至金融危機爆發前的水平，短期利率息差更下降至負數水平。股市方面，恒生指數在亞洲金融風暴大跌後已收復所有失地，並在年底升上全年高位，收報 16,962 點。港元兌美元匯率輕微下跌，緊貼總結餘兌換保證匯率的走勢。

總存款繼 1999 年上半年上升 1.3% 後，在下半年再增加 6.2%，全年增長 7.6%，1998 年增長率則為